

The villa in Beskydy (Czech Republic) is situated on the northern edge of a southward sloping plot with an area of approx. 6,500 square meters. In the lower part of the plot there is a full-grown forest. The villa is one of the largest buildings within the municipality, following close behind a former school building, or a landmark of folk architecture a wooden protestant church from 1783, which is directly visible from the villa.

Die Villa in Beskydy (Tschechien) befindet sich am nördlichen Rand eines nach Süden abfallenden Grundstücks mit einer Fläche von rund 6.500 m². Der untere Teil des Grundstückes ist bewaldet. Die Villa gehört neben einem ehemaligen Schulgebäude oder der protestantischen Holzkirche aus dem Jahre 1783 zu den größten Gebäuden der Gemeinde.





The church also served as a model for the overall design of the villa, which in its contemporary design interprets the duality of exterior and interior in a way typical of the local architecture. The result is a 3D corrugated perforated metal sheet façade versus an all-wooden interior.

Die protestantische Holzkirche ist ein Wahrzeichen und Symbol der Volksarchitektur und von der Villa aus sichtbar. Sie diente auch als Inspiration für die Gesamtgestaltung der Villa, die in ihrem zeitgenössischen Design die Dualität von außen nach innen neu interpretiert – ein dreidimensionales Metallgewebe außen, der behagliche Werkstoff Holz innen.





METAL SHEET & TRADITION

The perforated, corrugated metal sheet facade serves as a second skin of the building a shield against the sun and the wind. It pretty much reminds of the lace-making tradition in the region.

ARCHITEKTUR MESH & TRADITION

Die perforierte Metallfassade dient als zweite Haut des Gebäudes und erinnert sehr stark an die traditionelle Spitzenherstellung in der Region. Sie bietet sowohl Schutz gegen Sonneneinstrahlung als auch gegen den Wind.



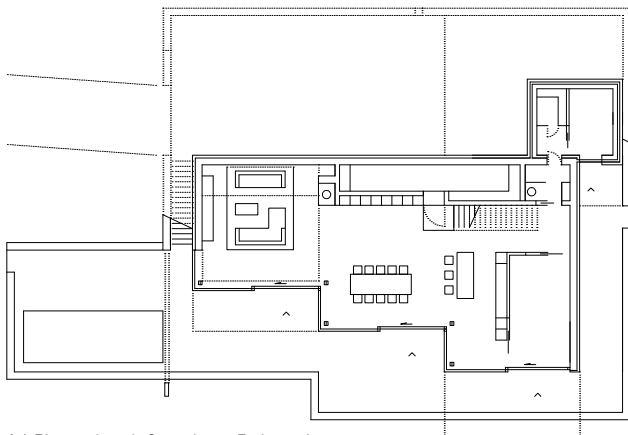
TIMBER AND STEEL

The building is a wooden structure made according to local traditional construction technique, which is, however, technologically advanced to the contemporary level. The cross – laminated solid timber panels KLH® - CLT combined with load-bearing steel elements give rise to a traditional wooden house of the third millennium.

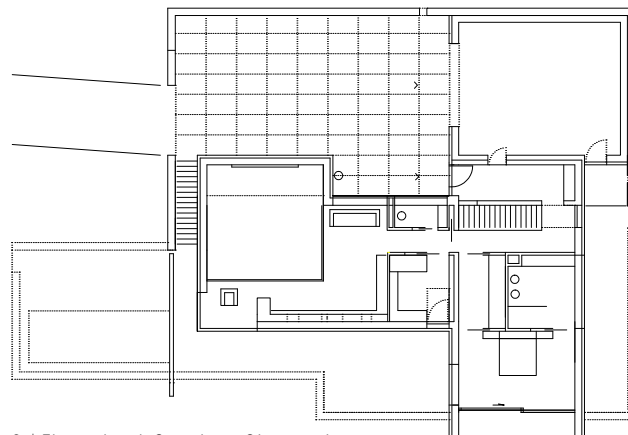


HOLZ UND STAHL

Die weit ausragende Villa vereint traditionelle Baukunst mit modernen, technisch ausgereiften Materialien. Der massive Holzbau (Brettsperreholzelemente, KLH® - CLT) in Kombination mit Stahl ergibt das traditionelle Holzhaus des 3. Jahrhunderts.



1st Floor plan | Grundriss Erdgeschoss



2nd Floor plan | Grundriss Obergeschoss

CONCEPT OF INTERIOR SPACE

The concept of the interior space is a variation of the „plan libre“. All residential rooms face south, while the entrance courtyard, garage and non-residential area face the north. The spatial concept culminates in the south-west part of the house in a double-floor habitable area with a gallery, a bookcase and a corner window providing attractive views of the local landscape, including the nearby protestant church.

The building is designed as a passive house with an intelligent system of control of the building, and central heating provided by heat pumps. The architecture shows a sensible mix of wood, glass, stone and metal sheet.

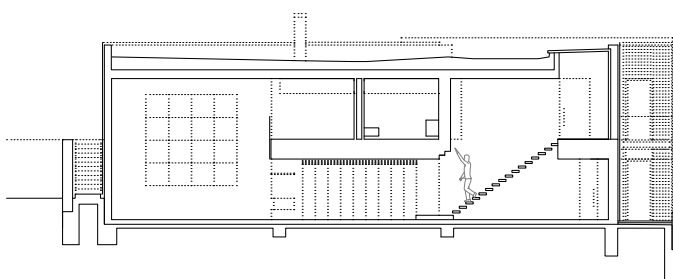
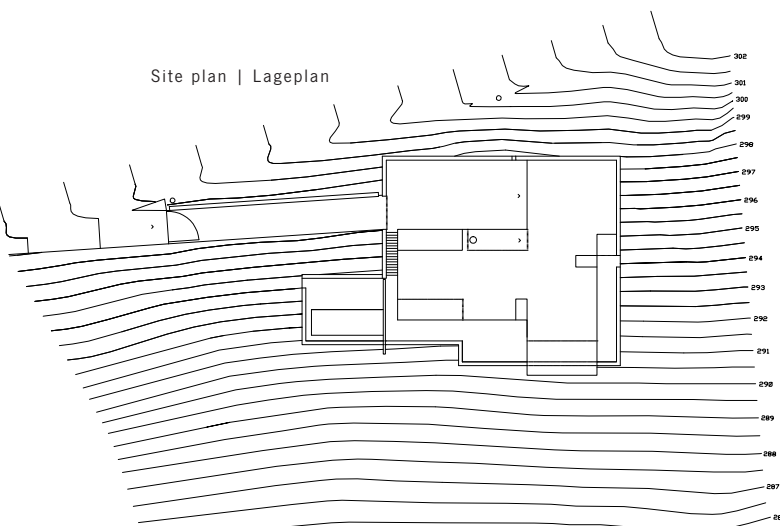
FREIER GRUNDRISS

Das Wohnkonzept verfolgt eine Variation des „Plan Libre“. Alle Wohnräume sind nach Süden ausgerichtet, während der Eingangshof, die Garage und das Nichtwohngebiet nach Norden ausgerichtet sind. Das räumliche Konzept gipfelt im südwestlichen Teil des Hauses in einem zweistöckigen Wohnbereich mit einer Galerie, einem Bücherregal und einem Eckfenster, das einen attraktiven Blick auf die lokale Landschaft zulässt, einschließlich der nahe gelegenen protestantischen Kirche.

Das Gebäude ist als Passivhaus mit einem intelligenten Steuerungssystem konzipiert. Die Architektur zeigt einen sensiblen und wohl überlegten Umgang mit den unterschiedlichen Materialien wie Holz, Glas, Stein und Metall.

164

Site plan | Lageplan



Section | Querschnitt

Architecture:
Tref – A Trefil - Architekti
www.tref-a.cz

Engineering:
Ing. Chrobák

Photography:
Robert Žákovič

Architektur:
Tref – A Trefil - Architekti
www.tref-a.cz

Statik:
Ing. Chrobák

Fotografie:
Robert Žákovič



ZDENĚK TREFIL
TREF-A ARCHITECTS

When our architectural office was approached by this investor, he originally wanted a variation on the Tugendhat villa in Brno - or something like that. Sure, Villa Tugendhat is one, and any imitation must necessarily end in a caricature, but he meant something generous, uncompromising, sufficiently representative, and at the same time comfortable, evoking a sense of security. The search for the final concept did not take much time and the decision for KLH® wooden technology was a logical consequence of the chosen spatial conception and local context of folk architecture, where the close laying evangelical church from 1873, its duality of exterior and interior, became a role model. In other words, the inside is different from the outside and together they create harmony. It is not about imitating and adopting certain elements, but about working with deeper contexts...

Als dieser Investor an unser Architekturbüro herantrat, wollte er ursprünglich eine Variation der Villa Tugendhat in Brunn - oder so etwas Ähnliches. Klar, die Villa Tugendhat ist eine, und jede Nachahmung muss zwangsläufig in einer Karikatur enden, aber er wollte etwas Großzügiges, Kompromissloses, ausreichend Repräsentatives und gleichzeitig etwas Behagliches, das ein Gefühl der Geborgenheit hervorruft. Die Suche nach dem endgültigen Konzept nahm nicht viel Zeit in Anspruch und die Entscheidung für die KLH® - Holztechnik war eine logische Folge der gewählten Raumkonzeption und des lokalen Kontextes der Volksarchitektur, wo die eng liegende evangelische Kirche aus dem Jahr 1873 mit ihrer Dualität von Außen und Innen zum Vorbild wurde, d.h. das Innere ist anders als das Äußere und zusammen bilden sie eine Harmonie. Es geht nicht darum, bestimmte Elemente zu imitieren und zu übernehmen, sondern um die Arbeit mit tieferen Zusammenhängen...